



# 目錄

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| 眾編者的話 .....                                    | 03 |
| 點滴四十年，穩步邁向前 .....                              | 06 |
| 水中藏龍 .....                                     | 09 |
| 踢毬高手 .....                                     | 10 |
| 點滴 ~ 點 · 滴 .....                               | 12 |
| 從水碼解密到Watadictionary .....                     | 14 |
| Watadictionary - 水棍 .....                      | 15 |
| Watagram .....                                 | 16 |
| 春節嘉年華2026 .....                                | 17 |
| 東江水供港60周年同樂日 .....                             | 18 |
| 日內瓦國際發明展金獎、公務員事務局局長嘉許狀 及<br>連續五年奪知識型機構大獎 ..... | 20 |
| 俾個Like你 .....                                  | 22 |
| 康體活動回顧及預告 .....                                | 24 |
| 漏損管理表揚計劃 .....                                 | 25 |
| 數字水務誌 .....                                    | 26 |
| 水務署義工隊 .....                                   | 28 |
| 職員管理組提提你及遊戲天地 .....                            | 30 |

## 前深水埗配水庫

### 誠邀投稿

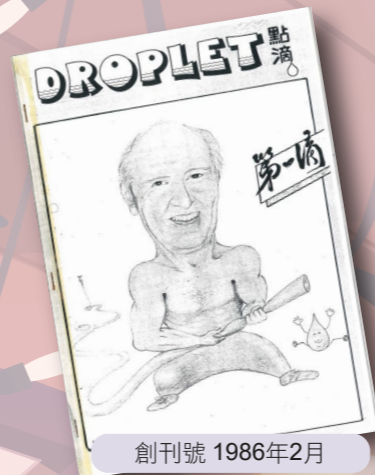
編委會誠邀各位現職或退休水務署同事，把你在工作或生活上的所見所聞、點滴趣事，透過《點滴》用文字和相片與大家分享。請大家投稿時留意：

- 1) 中英文皆可，但避免篇幅太長；
- 2) 為提升閱讀趣味，若能一併提供數張相片和相片標題更佳；
- 3) 把文字檔案 (. doc file) 及相片 (. jpg file) 電郵至 droplet@wsd.gov.hk 或 Lotus Note: DROPLET/WSD/HKSARG；及
- 4) 若成功登載，稿件有可能獲《點滴》編輯委員會提名參加徵文比賽。

# 點滴四十載 匯流歷代情

## 歷任總編輯

|             |               |     |
|-------------|---------------|-----|
| 1986 至 1991 | 第 1 至 第 9 期   | 關錫堯 |
| 1991 至 1992 | 第 10 至 14 期   | 陳志超 |
| 1993 至 1994 | 第 15 至 19 期   | 吳孟冬 |
| 1995 至 1998 | 第 20 至 28 期   | 蔡馨偉 |
| 1999 至 2008 | 第 29 至 64 期   | 鍾達光 |
| 2008 至 2013 | 第 65 至 84 期   | 李大安 |
| 2013 至 2015 | 第 85 至 92 期   | 許日剛 |
| 2015 至 2016 | 第 93 至 98 期   | 駱志聰 |
| 2016 至 2018 | 第 99 至 105 期  | 呂廷璋 |
| 2018 至 2023 | 第 106 至 124 期 | 連登泰 |
| 2023 至 2025 | 第 125 至 131 期 | 江芷欣 |
| 2025 至 現在   | 第 132 期 至今    | 楊浩昇 |



創刊號 1986年2月



第22期 1986年2月  
《點滴》10周年



第37期 2001年4月  
供水百五年特刊



第76期 2011年1月  
《點滴》銀禧



第96期 2016年1月  
《點滴》30周年



第100期 2017年1月  
《點滴》第100期

# 眾編者的話

一份部門刊物可以辦了40年，實在是不簡單，需要多代的同事薪火相傳，才可以有這個成績。多年前有機會參與《點滴》的出版工作，實屬榮幸。回想當年，我們的資源非常有限，編製刊物的科技與今天比較更是相形見絀，但一直以來都得到許多同事鼎力支持，才可以製作到一份像樣的部門刊物，對於加強同事間的溝通，有其不可抹滅的功勞。希望大家不斷的努力，可以在未來的歲月裏，藉著《點滴》繼續鞏固部門內良好的員工關係。

陳志超

第10期 1991年8月



記得Andy總編問我有冇興趣接任《點滴》總編一職，那時我對編輯工作毫無認識，看到一羣熱心為點滴筆耕的同事，決定試一試，上任後重啟「編者的話」，希望透過短短數十字扼要介紹每期的主要內容，並且將我的感想抒發在字裏行間。每期封面都花盡腦汁設計，而最後一頁定必是宣傳部門的資訊，這方式一直沿用之今。但願點滴能繼續滋潤在水務署一起奮鬥的同行者！

呂廷璋



第99期 2016年10月

我作為《點滴》主編任內其中一件大事是籌備慶祝2017年初《點滴》第100期。《點滴》不單是一本聯繫著水記同事們的刊物，也是一本「以人為本」、着重從同事視角編集文章的刊物，例如我們可以在《點滴》分享到不同同事的特別才能、別開生面的工作經歷，又或旅途上的風光趣聞等。繼往開來，祝願《點滴》繼續一點一滴累積記錄水記的人和事。

駱志聰



第93期 2015年4月

作為《點滴》第106期至124期的主編，我很榮幸能在2018至2023年間與一眾編委和同事一同為這本刊物注入新元素。在任內，我加入了「俾個like你」、「Watagram」、「Watadictionary」等定期專欄，希望以更輕鬆活潑的方式，分享水務署日常工作中的有趣故事、客戶表揚，以及水務相關的知識小品。《點滴》不單是一本記錄水務工作的刊物，更是一個連結水務署上上下下四千多位同事的平台。透過《點滴》，我們得以從不同角度看見同事們的熱誠與創意——無論是前線人員的專業服務、工程團隊的創新方案，還是大家在工作與生活中的點滴趣聞，都能在此匯聚成一幅生動的水記畫卷。繼往開來，衷心祝願《點滴》繼續以多元有趣的形式，連結每一位水記人，記錄更多精彩的人和事，一同邁向下一個四十年。

連登泰



第106期 2018年10月

《點滴》生日快樂！回想當年借調到其他部門工作，每次收到新出版的《點滴》，心頭都有一陣暖意，總像收到故鄉的家書，可以借此窺見故鄉近況，一解思鄉之情。突然聽說《點滴》四十歲了！很慶幸曾經參與《點滴》的編採工作，和一班同事一起發掘有趣的主題，報導並紀錄部門的人和事，讓《點滴》呈現大家喜歡的模樣，跟《點滴》一同成長。四十年來，始終維持編採自主並不簡單；《點滴》在我心中一直是最有溫情的刊物，期待《點滴》能繼續滿載暖意，成為部門及各同事之間溫暖的橋樑。

江芷欣

第125期 2023年12月



欣逢水務署員工通訊《點滴》創刊四十周年，四十載春秋流轉，這本刊物始終以員工的目光，靜靜記錄部門走過的歲月長河。字裏行間，既有值得銘記的光榮時刻，亦有同事們真摯樸實的心聲低語；既保存了鮮為人知的歷史痕跡，又傳遞最新資訊與員工生活中的點點趣味，內容如清泉匯流，包羅萬象。謹此向多年來默默耕耘的總編、點滴記者及繪圖室同事致以由衷敬意。願《點滴》細水長流，在漫長的水務發展歷程中，持續留下屬於時代與人心的點點印記，滋養讀者心田。

李火安



第65期 2008年4月

《點滴》40歲了，恭喜，恭喜！

自己離開了水務崗位已好幾年，但仍不會錯過每期的《點滴》，每到出版時總會上網覽閱。每次看到同事引入新技術、新思維解決自己經歷過老舊難的問題；看到曾參與的工程得以落實/擴建；看到以前初出道的年青人，成為獨當一面的水務人員；看到同事建立新家庭、加添新成員；看到退役的同事遨遊四方；看到滴惜仔成長，跟一代接一代的惜水學堂同學及惜水大使，在水知園推廣惜水訊息...

心中總有一份莫名的高興，一份親切感。

有說《點滴》是員工通訊，我說它更像水務家書，連繫著多代不同職系、在職的、調遷的、退休的水務家庭成員，印記著水務署多年和香港共同發展的故事。

《點滴》，期待您送來更多的家書，帶來更多的好消息。

許日剛



第85期 2013年4月

為了準備今期《點滴》，自己不時翻閱昔日舊刊，深深感受到《點滴》就像水務署的「記者」，默默記錄並見證部門一步一腳印的成長。它不僅報導各種部門活動，更保留了許多珍貴回憶——例如部門供水百五年慶祝活動、每年的春節嘉年華、周年晚宴等；除此之外，《點滴》亦報導了「水記」人的動向。過去曾有不少水務同事在部門內覓得人生伴侶，甚至署長抱孫的喜訊，也曾在刊物中溫馨報導。

一份刊物能堅持40年，絕非易事。放眼今日，不少紙媒已難敵時代變遷而停刊，但我相信《點滴》一直會陪伴著水務署。《點滴》承載的不只是資訊，更是水務人之間那份情誼。只要「水記」一日有人在，這份點滴情懷便會繼續傳承下去。

楊浩昇



第132期 2025年9月



當然還有壓軸編者的話，請留意後頁

# 點滴四十年，穩步邁向前

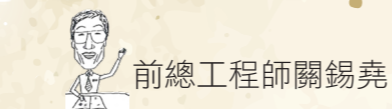
1985年下半年的一天，我當時的職位是E/M/E/U (Engineer/Management Efficiency Unit)，助理處長/總務 (AD/General) 找我，問我有沒有興趣領導出版水務署的員工通訊，他的要求是以釘書釘扣着的3頁純文字的油印紙刊物。我欣然接受這個挑戰，在一天內找到十多位志同道合及具備不同才能的同事，組成了臨時出版委員會。我們首先嘗試了解其他部門的情況，發覺出版員工通訊的不多，稍具規模的都是由新聞主任負責的官方刊物。我們決定出版一份資訊與趣味兼備的非官方雙語季刊（當時有不少外籍員工）。我們的第一個任務是要為刊物定出有意義的名稱（其他部門都是以XY署員工通訊為名稱），考慮過多個方案後，我們選擇了「點滴」和 Droplet 為中、英文的名稱，兩者都具備積少成多和團結就是力量的深層意義。

三個月後，第一《點滴》由赤膊上陣的署長湯連生手握的水喉源源流出。刊物的質量遠超管理層的預期，刊物共12頁，採用柯式印刷，釘裝成一本小冊子，除了文字外，更有漫畫、相片、插圖和詩句。第一期《點滴》出版後，正式成立編輯委員會，我獲委任為首任主編。40年來，我見證了這份由熱心而能幹的同事利用工餘時間編輯的刊物茁壯地成長，我是唯一每一期都有參與的人員。

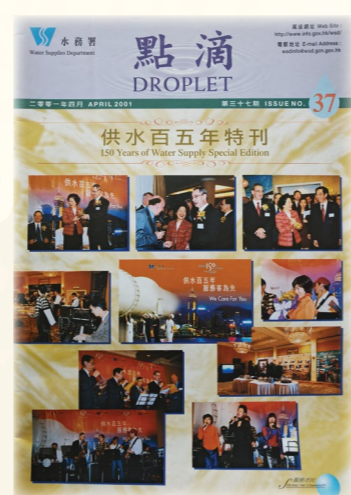
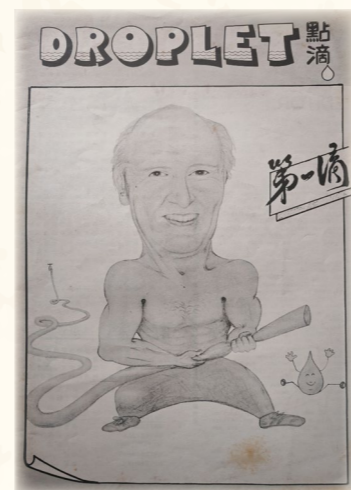
《點滴》有兩個異於一般員工通訊的特色，每期都有有獎遊戲，早期有很多期是和「水」有關的題目；此外，由第二期開始，每一期都有「勘誤」，指出上一期走漏眼的錯誤之處。出版《點滴》的最大困難是排版，當時仍未廣泛使用電腦，排版須要把打好字的文章放大、縮小和剪貼。排版後如果發現某篇文章有問題，那一頁可能要從頭再做，前功盡廢。我擔任主編五年後，為了讓《點滴》有更多創意，就退位讓賢，但我繼續留在編委會擔任委員。

《點滴》經過了多個階段的改良，由單色印刷到雙色，照片也由黑白轉為彩色，曾經試過把彩色照片集中在中間或開頭幾頁刊出，彩色的頁數逐漸增加至全本彩色。採用電腦之後，除了排版的效率大幅提升外，編輯、分發和儲藏也容易得多，市民也可從水務署的網頁，閱讀最近十期的《點滴》。我一直保存兩套《點滴》，一套在辦公室，另一套在家中。當發覺署方並無有系統地儲存早期的刊物，我就把其中一套捐贈給水務署圖書館。

署方給編委會很大的自主權，並無過問編輯的工作。早年署方提供的文章都是雙語的。其他資訊性的文章，由編委會決定哪些需要翻譯，大部分都是由我翻譯的。英語的文章隨着外籍員工數目下降而減少，到傅立新擔任署長時已所餘無幾，我每期會選三、四篇最重要或最具趣味性的文章，把大意翻譯給他看，協助他掌握部門的脈搏。



前總工程師關錫堯



《點滴》的篇幅由6頁漸漸增加至第64期開始的32頁，內容也越來越豐富，更陸續地開設了各種專欄，包括〈藏龍系列〉（發掘多才多藝的同事和收藏家）、由〈公共關係組通訊〉改為的〈俾個like你〉、〈Watagram〉、〈Watadictionary（水務大字典）〉、〈我要「些牙」〉（share之意）和〈吹水講古佬〉等。近期一些如水務got talents 和分享珍藏的文章，其實是〈藏龍系列〉的延續，可能編委會一時記不起這個沒出現了一段時間的名稱。最新的專欄是〈Roger有約〉，由署長擔任訪問的主持人，我非常榮幸，獲選為首位受訪者。我知道望穿秋水的第二和第三篇，即將推出，請拭目以待。

2001年是香港供水百五年，編委會決定把第37期定為《供水百五年特刊》，詳細地報道了大量的慶祝活動，連升級、退休和入職等例牌資訊也暫停一次。同年亦是《點滴》15周年，我特意寫了以下對聯：

點點心思，開拓部門通訊渠道  
滴滴腦汁，擴充員工關係橋樑

談到《點滴》，不得不向大家介紹一位對《點滴》貢獻良多的同事，他就是前總工程師鍾達光。在《點滴》創刊頭幾年，他擔起排版的最棘手職務，後來他擔任《點滴》的主編九年，一共出版了36期《點滴》，其他的主編在出版《點滴》時，都出現過或多或少的延誤，未能達至季刊的目標。他又多次贏得徵文比賽的冠軍，文章獲刊登於《點滴》，其中 The Longest Day 和 The Longest Day II，講述沙田區兩個階段把沖廁用水系統由臨時淡水TMF改為鹹水的大型行動所經歷的艱辛和克服的過程，精彩百出，令人拍案叫絕。他在第50期《點滴》所寫的〈點滴勇闖未來〉文章，更是《點滴》方向的指路明燈。

我曾經參加過12次徵文比賽，贏得六冠三亞三季的獎項。文章都有在《點滴》中刊出，其中〈常懷水務心，不負師傅名〉、〈水中之火〉、〈和議員共舞〉及〈村南道謀殺案〉等，都是我分享非凡經歷和個案的嘔心瀝血作品，希望同事除了閱其文、知其志，更有心靈上的領會。



在2000年，我決定開設一個專欄，教授英語寫作。我並不是英語專家，並不打算教同事寫華麗的句子，而是要指出一些在公文常見的錯誤及正確的寫法。我想到一個具吸引力的專欄名稱 Apt And Accurate，簡稱3A。我沒有預計會不斷遇到新的材料，持續為這個專欄寫稿直至退休，一共48期。我感到如果停辦這個專欄，有點可惜，物色到兩位同事去接力，他們是連登泰（現職總工程師/香港及離島）和黃曦諾（吹水講古佬），他們改以採用趣味性的中文和英文的運用為題材，又把專欄名稱改為 Aim At Apt And Accurate。新的名稱顯示了他們的謙虛，另一方面，卻把3A提升到5A，我深慶得人。可惜新的專欄過了幾年，就無以為繼。而我退休後幾年，則續寫了一期。全賴 Apt And Accurate這個專欄，《點滴》得以維持為非純中文刊物一段長時間。

為了使我的經驗和知識可以流傳下去，讓同事的工作更為暢順，我於2005年決定在《點滴》創立〈思源系列〉專欄，每期詳細解釋一個水務獨有運作模式的議題，盡我所能以最淺白的中文寫出來，希望前線員工也能看得明白，文中每個細節都經過求證才寫出來，到我退休時一共寫了25期。很開心我退休後偶爾有同事投稿，以〈繼續思源系列〉之名分享水務署的事宜。

2011年是《點滴》的25周年，也是香港供水160年，我特別撰寫了一副對聯，以精簡的文字闡述水務同人對社會的貢獻（請看附圖）。

大家在每一期的《點滴》，都會見到「鳴謝前總工程師關錫堯義務為《點滴》校閱的一句」，其實我自視為《點滴》的非委任顧問，有不少文章都是經我修改後才刊出的。我不時為編委會提供意見，其中最希望能達到的，就是能於1月、4月、7月和10月準時地出版季刊，即使編委會成員工作繁忙也不要延誤。其他的意見包括〈俾個Like你〉的個案，不要過了半年以上才報道，文章不宜太多文字，技術性太重的文章不宜刊登，因為只有極少同事對技術細節有興趣，而縮細了的相片或圖則亦看不清楚及難以理解等。文字的使用時有謬誤，最常見的錯用詞語是「確保」，即使最仔細的計劃和執行都只能把意外的機會減至最低，而不可能確保意外不會發生。

40年來，《點滴》發揮了多項作用，包括提供歷史、發展和活動等資訊，加強員工對其他分部工作的了解及同事間的合作，設立分享經驗的平台，促進員工關係和士氣及提升部門的效率和形象等。我贏得「水務署百科全書」的美譽，和我持續參與《點滴》的出版有密切關係。期望編委會承先啟後、繼往開來、與時並進，為同事和社會提供卓越的服務。



《點滴》創刊時的編委會，成員都已退休，你能認得一些舊同事嗎？



# 水中精英

在水記這個大家庭，我們不單止日夜守護全港食水供應，更是一群身懷絕技的隱世高手。所謂高手在民間，多年以來，《點滴》介紹了不少高手，有的能文、有的能武。《點滴》希望日後都能夠介紹更多的高手讓大家更認識水記這個多姿多采的大家庭。

現在讓我們回顧一下一些過去《點滴》曾介紹過的高手。



沙漠跑手  
陳伯雄  
(第129期)



攀爬好手  
招智珩  
(第133期)



中國古代樂器「箏」  
黃大明  
(第83期)



書法家  
陳樂怡  
(第116期)



漫畫家  
陳瑋珩  
(第88期)



填詞人  
林永裕  
(第129期)



男飛魚  
董煥浩  
(第53期)



「七星螳螂拳」第八代正宗傳人  
屈錦華  
(第104期)



小型飛機師  
關忠傑  
(第129期)



轉接相機發燒友  
劉國鴻  
(第129期)



射箭好手  
朱益輝  
(第98期)



亞洲毽球錦標賽



香港淘汰賽比賽



第十五屆全國運動會領獎

# 踢毽高手

踢毽子，又稱踢足毽，是一項擁有超過兩千年歷史的中國傳統體育活動，其起源可追溯至漢代，由古代軍中訓練體力的「蹴鞠」演變而來，用以鍛鍊腳力與協調性。唐、宋時期，踢毽子在民間極為盛行，亦逐漸成為宮廷與民間娛樂，並出現在《宋史·藝文志》中。元、明代，踢毽子在官府與學府中被推廣為體育課程，形成「毽子操」與「毽子比賽」。清代民間更將踢毽子與舞蹈、歌謠結合，成為熱鬧的節慶活動。



印尼交流



阿杰與隊友在亞洲足毽錦標賽摘下團體賽的季軍

香港的踢毽子歷史則與廣東地區緊密相連。19世紀中，隨著廣東移民潮，毽子文化隨船舶傳入香港，成為街坊兒童的日常遊戲。1930年代，香港個別學校開始將踢毽子列入體育課程，並舉辦校際毽子賽，促進了運動的普及。近年來，透過中國香港足毽總會及康文署的推廣，踢毽子已轉向專業競技化，香港更於2023年成功舉辦了第一屆亞洲足毽錦標賽。香港的毽子隊屢次代表本港參加全國比賽，贏得多項榮譽，使踢毽子成為本地具代表性的傳統體育項目之一。



匈牙利公開賽開幕禮於小鎮巡遊



亞洲毽球錦標賽大合照



印尼交流參觀

不說不知，原來水務署亦藏著一位踢毽子高手，他不僅踢毽子踢得出神入化，還是香港足毽隊隊員，代表香港參與不同的公開賽及錦標賽，他就是助理水務督察/香港及離島區（分配2）2.2余子杰。阿杰踢毽子的年資超過廿載，從讀書年代已經對踢毽子產生濃厚興趣，他一直兼顧著學業及練習，同時參與不同的比賽，並拿下不少獎項。他的努力令他在2008年正式加入香港足毽隊，正因為對踢毽子有著一份熱誠，儘管在投身職場後，仍抽空每星期最少練習四天，有的時候跟隊友練習，有的時候跟教練加操。這份堅持亦為阿杰帶來多次獲獎的榮耀，他在最近已經完滿結束的第十五屆全國運動會（全運會）摘下團體賽的亞軍，亦在亞洲足毽錦標賽摘下團體賽的季軍，成績令人鼓舞。



亞洲毽球錦標賽與男雙隊友合照



全國賽獎盃



全國賽獎盃

阿杰分享足毽的比賽規則，主要遵循中國香港足毽總會（HKSA）及國際毽球聯合會（ISF）的賽例，玩法與排球相似，而比賽通常在標準羽毛球場進行，網頂中部離地垂直高度為1.6米（女子組為1.5米）。比賽分7個項目，包括男子單人、女子單人、男子雙人、女子雙人、混合雙人、男子團體及女子團體，而阿杰通常參與男子團體的比賽。賽制採用三局兩勝制，每局21分，採取「每球得分制」。若雙方戰至20平手，則須淨勝2分才算獲勝，而當決勝局（第三局）其中一方達到10分時，雙方須交換場地。阿杰亦分享，團體賽每隊由6人組成，上場球員為3人，當進行團體比賽時，每方在將毽擊回對方場區前，最多只能觸毽4次，球員可以用除手掌、手臂以外的任何身體部位擊毽。



法國公開賽領獎



第十五屆全國運動會亞軍

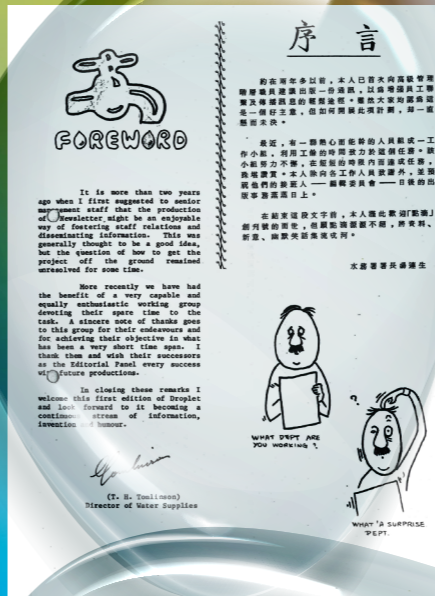


阿杰及隊友參加第十五屆全運會，並摘下團體賽的亞軍

看似一帆風順的運動員生涯，其實阿杰亦曾經經歷挫折，令他一度懷疑是否應該要出足毽這運動圈。在疫情期間，由於安排練習相對困難，教練把他從香港足毽隊退下來。令他一度懷疑自己實力，但他不甘放棄自己喜愛的運動，及對踢毽子那份熱誠，自強不息，即使疫情期間社交限制嚴格，他亦排除萬難安排訓練，提升自己，最終在被退隊兩年後重新歸隊。歸隊後獲教練安排參加大型比賽，可見他的實力再次獲得香港足毽隊及教練的肯定，而他亦沒有令大家失望，前前後後代表香港摘下不同獎牌。阿杰寄語對不同運動有熱誠的年輕一輩，相信自己，堅持訓練，最終一定會成功。

### 《點滴》名稱由來

翻查《點滴》創刊號，當年一群熱心同事為這本即將面世的員工刊物絞盡腦汁，曾考慮過 Watermark (水記)、Waterflow、Waterfront 等名稱。最終，大家希望中英文名稱都能呼應水務主題且富有意義，便決定採用《點滴》(Droplet)。此外，《點滴》標誌也歷經多次演變：最初以英文為主體，文字帶有波浪紋；後來中英文並列；到第75期，才發展成如今大家熟悉的設計。



### 最多同事參與的專欄

為鼓勵更多同事參與，《點滴》自第109期起開設「Watagram」專欄。首期以「花鳥蟲魚」為主題，竟吸引18位同事投稿，相片多到要分兩期刊登！每次編委會都會精心挑選主題，希望激發更多同事參與。



### 香港以外的投稿

《點滴》電郵信箱偶爾會收到內地朋友寄來的中國景點文章。可惜投稿者並非水務署同事，內容也與水務無關，因此我們只能婉拒了他們的投稿。

### 雙語版的《點滴》

八十年代仍有不少外籍同事，因此早期的《點滴》大多採用中英對照形式。到了九十年代中期，外籍員工漸少，內容逐漸轉為以中文為主。時至今日，《點滴》仍偶爾刊登英文文章，最近一篇英文稿件便出現在第115期。《點滴》從來不設語言限制，無論中文或英文，只要是同事投稿，我們都樂意刊登。

### 在編委會服務最長的同事

說到服務年資最長，當然非關師傅莫屬。他自1986年《點滴》創刊起擔任首任總編輯5年，其後一直留任委員，直至退休共服務26年。即使退休後，關師傅仍義務幫忙校對，默默支持至今。關師傅，《點滴》真心要俾個LIKE你！



# 點滴 ~ 點 · 滴

### 編委會架構

《點滴》編輯委員會由總編輯、秘書、財政及普通成員組成，沒有固定人數限制，歡迎不同職系、職級的同事加入。有一些崗位，如康體會主席、福利主任、高級工程師/總部、高級工程師/公共關係及高級技術主任/總務會自動成為當然委員。委員職責其實很簡單：不一定要文筆出色，最重要是愛「吹水」、樂於分享水務署的人與事。有興趣參與？歡迎隨時聯絡任何一位編委。

### 《點滴》重溫

想懷緬過去、重溫昔日同事的珍貴照片？歡迎登入內聯網，翻閱歷期《點滴》，重拾當年點滴回憶。

### 誰可投稿

現職或退休的水務署同事均可投稿。除此之外，《點滴》不限於員工來稿，只要文章與水務人、事相關，都有機會刊登。過去也曾出現過非署內人士的精彩分享。

### 筆名投稿

歷年來，《點滴》出現過不少有趣筆名，例如：青峰、中文小子、向前看、淺見、星晨、三秒鐘、臣立、人月、Mini Traveler、貓貓、螞蟻、米高、蝸牛等。雖然可以用筆名發表，但使用真實姓名更有利於同事間交流，也更容易在徵文比賽「《點滴》組」中獲獎。最近較活躍的筆名是「吹水講古佬」，已累積刊登15篇；大家若留意第132期，便會知道他究竟是誰。



### 最長的一篇稿

雖然未有逐期統計，但估計最長文章出自水知園前顧問葉賜權的「薄扶林水之道 踏石尋橋記」。這篇圖文並茂的長文約6,000字，內容極為豐富，因此分兩期刊登（第122及123期），每期佔4頁。

|                                         |                                                         |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Home 主頁                                 | <b>Droplets 點滴</b>                                      |
| What's New 最新消息                         | ▶ 點滴(最新十期)                                              |
| About Us 關於我們                           | ▶ 昔日點滴                                                  |
| Divisional Homepages 各部門網頁              |                                                         |
| Communications & Events 通訊及活動           | ▶ DWS's Letter 水務署署長給同事的信                               |
| WSD Documents 水務署文件                     | ▶ Droplets 點滴                                           |
| Other Government Documents 其他政府部門文件     | ▶ Event Calendar 水務署行事曆                                 |
| Personnel & Office Administration 人事及行政 | ▶ Photo Gallery for WSD Functions & Activities 水務署活動相片集 |
| IT Support & Systems 資訊科技支援及系統          | ▶ WaterLinks 水務簡訊                                       |

# 從「水碼解密」到「Watadictionary」

一直以來，《點滴》都致力為大家搜羅水務行業的「地道術語」，讓不同職系的同事，甚至一般讀者，都能用更貼近日常的方式，輕鬆認識水務工作的各種細節。很多術語其實只要一看圖，就能秒懂其中奧妙！

大家不妨來挑戰一下，看看自己能不能全部猜對呢？



第119期



第91期



第123期



第115期



第88期



第90期



第122期



第132期



第85期

豬乸喉 蠟燭腳  
皇帝帽 開蟹奄  
糯米雞 口水肩  
豬肉枱 手榴彈  
波板糖

答案見第30頁

## 水務大字典 Watadictionary

# 水棍

seoi2 gwan3

李文輝  
高級水務督察(電機)/防護及測試

儀器部師傅：「師兄，早晨！今天要去油柑頭濾水廠更換『水棍』，你預備3支『水棍』、雙芯電線、防水的接線盒，還有控制儀錶……順便帶埋防水膠帶同螺絲批套裝。」

師兄：「師傅，『水棍』？係咪……用水喉通改裝嗰支棍呀？上次阿明整水泵嗰次嗰種？」

儀器部師傅：「哈哈，唔係咁簡單！呢個『水棍』呢，正名叫水位電極棒，係連接水位控制儀器嘅。佢靠電極偵測水位，高啲低啲都會發送信號俾個儀錶，等個系統自動開關水泵或者閘門㗎！」

師兄：「哦！師傅你早講嘛！即係『偵測水位嗰支電極棒』咁嘛！明白喇，我而家去倉攞貨，順便檢查吓電極棒長度要幾長？」

儀器部師傅：「冇錯！記得拎不鏽鋼材料嗰款，同埋帶埋萬用錶，裝完要試信號！」

師兄：「知道！3支水棍、電線、儀錶、工具——No problem！」

### 【詞彙】水棍

【粵】seoi2 gwan3

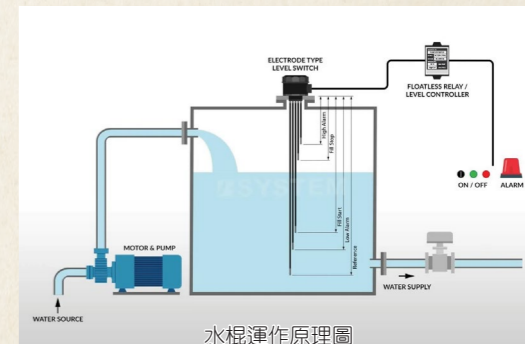
【英】Level Electrodes

【正】水位電極棒

【常用單位】機電科-儀器部

### 【解釋】

水位電極棒是指當偵測到的水位達到設定的高位或低位時，會發出離散輸出訊號（或警報）的儀器，可以用來控制水位，用於配水庫、集水缸和浪湧調壓缸。水位控制儀器可用於警報、自動泵、入水閘門和空氣壓縮機的開關控制應用。配水庫需要設置靜水井，以維持水位穩定，防止因水位飄忽不定而做成水位控制儀器不斷交替開關損壞自動水泵。



若想了解更多有關水位控制儀器資料，可參考水務署內聯網。

- ↳ M&E Projects Division
- ↳ Mechanical & Electrical Projects Division
- ↳ Electrical Project Design Manual



若讀者想了解某些水務的行業術語或在行街行山時看到一些特別的水務設施，歡迎大家將有關術語或設施的照片電郵至droplet@wsd.gov.hk。我們會盡量為大家解答。

# 點滴40載



# 水務署 春節嘉年華2026

水務署春節嘉年華2026已於3月8日假鑽石山二號配水庫圓滿舉行。這個滿載人情味的傳統活動可追溯至1967年，歷史超過半世紀，一直是水務署與同事及其家人一同歡度春節的重要節目。有賴籌委會及各攤位同事上下一心、默默付出，讓到場的每個家庭和小朋友都滿載歡笑和回憶，度過一個愉快的下午。

活動少不了由水務署各單位同事悉心設計和籌備的攤位遊戲！今年共有16個科、部、組及員工組織加入。為表揚各單位的心思和表現，今年特別頒發多個獎項，得獎名單如下：

| 獎項      | 得獎單位       |
|---------|------------|
| 最佳技術指導獎 | 技術支援部      |
| 最具吸引力獎  | 水質科學部      |
| 最刺激好玩獎  | 九龍區        |
| 最佳環保獎   | 新界西區       |
| 最關愛團隊獎  | 水務署義工隊     |
| 最佳效率獎   | 香港政府水務署職工會 |
| 最人才濟濟獎  | 水務署員工儲蓄互助社 |
| 最佳視覺效果獎 | 機械及電機科     |
| 最有禮貌大獎  | 部門行政部      |
| 最歡樂獎    | 工程管理部      |
| 最獨特風格獎  | 顧問工程管理     |
| 最具玩味獎   | 新界東區       |
| 最積極參與獎  | 香港及離島區     |
| 最佳體驗獎   | 設計部        |
| 最鴻運當頭獎  | 發展(1)部     |
| 最有惜水獎   | 發展(2)部     |



# 東江水供港60周年同樂日

## Fun Day of the 60<sup>th</sup> Anniversary of Dongjiang Water Supply to Hong Kong

供水策劃組



小龍馬兒童合唱團  
兒童合唱團的開場表演為大家帶來一個朝氣勃勃的早上

「收集一點一滴小美滿，都是幸福的花樣……」兒童合唱團以天籟之聲，唱出蘊含水與幸福感元素的歌韻，為2月1日舉行的東江水供港六十周年同樂日啟動禮揭開序幕。

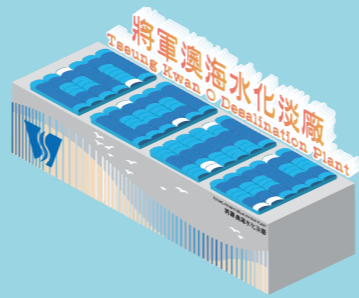
同樂日為慶祝東江水供港六十周年的壓軸活動，我們榮幸邀請到發展局局長甯漢豪、中聯辦教育科技部副部長葉水球、發展局常任秘書長（工務）劉俊傑，以及一眾六十周年紀念活動的合作單位代表出席啟動禮，場面熱鬧。



發展局局長甯漢豪為啟動禮的主禮嘉賓

甯局長在啟動禮上致辭時表示，東江水供港六十周年紀念活動帶動全港市民的集體回憶。發展局及水務署自2024年九月起，以「一脈相連 飲水思源」為主題，聯同多個專業及社會團體舉辦一系列海、陸、空活動，得到社會各界熱烈響應，至今已吸引超過400萬人次參加或觀看，有效讓市民深刻銘記國家透過東江水對香港所展現的巨大而長遠的支持和關愛。

同場亦為早前舉辦的「好水好魚標誌創作比賽」進行頒獎儀式。署長藉此向出席的嘉賓推介「好水好魚」的鮮味魚湯系列和魚肉燒賣，並分享了這些魚產品均用了在船灣淡水湖撈捕的魚來製作。儲存東江水的船灣淡水湖於2024年成功註冊為「優質養魚場」，去年八月亦獲頒發有機水產養殖認證。而船灣淡水湖能孕育出優質的水塘魚，全賴儲存了優質的東江水。



全賴各合作單位、社會各界的鼎力支持，各項紀念活動得以圓滿舉行



本署藉比賽傳遞一個重要信息，全賴國家在過去六十年間，動用大量人力、物力，推行多項生態環保措施及改善工程，以保障供港東江水水質，水塘才得以養殖出優質水塘魚

東江水供港六十周年同樂日於將軍澳海水淡化廠舉行。當日吸引逾2,000名公眾人士參與，包括學生及專業團體代表。

同樂日當日開放淡化廠多個重要設施供市民參觀，包括逆滲透淨化大樓、溶氣浮選過濾池及行政大樓巡視長廊。每個景點均由專業職系同事講解，讓市民了解海水淡化及食水處理的過程及技術，不少市民更即場試飲由淡化廠生產的食水。

今年活動亦設有多個展覽，包括回顧香港開埠以來水務發展歷程的「香港水務大事紀要」；介紹東江水供港歷史、發展和現況的「一脈相連 飲水思源」；展示過去一年慶祝東江水供港六十周年活動的「活動巡禮」；介紹「由水塘到餐桌」進程的「好水好魚——香港水塘水質管理」等。

除了開放設施及設置展覽供市民參觀外，廠內亦設有多個打卡點及攤位遊戲。水務署吉祥物「滴借仔」亦現身與市民合照，深受大小朋友歡迎。參觀路線尾聲，市民紛紛集齊各景點印章參加幸運輪抽獎，人人滿載而歸。

是次活動得以順利舉行，有賴三百多名來自不同職級的現職及退休同事攜手合作。繼前年開放日後，我們再次藉舉辦此活動，促進跨專業技術交流、凝聚團隊精神及傳承寶貴水務知識。今年更特別邀請多名長期熱心義務工作的退休同事參與，以感謝他們多年來的無私付出。

作為水務署年度重點公眾活動之一，同樂日不僅展現部門上下同心協力、與民互動的精神，亦進一步提升公眾對珍貴水資源的認識。我們衷心感謝每一位同事的配合與付出，並期望下次開放日再創佳績。



管理層和滴借仔為同樂日的工作人員加油打氣



小朋友踴躍參與「小小工程師體驗區」，實地參觀逆滲透大樓，了解設施的運作及打卡留念



多名長期參與水務署義務工作的退休同事鼎力支持同樂日



市民即場試飲由將軍澳海水淡化廠生產的食水



現場設有多個打卡景點供市民拍照留念



小朋友踴躍參與遊戲攤位，認識食水如何「由源頭到水龍頭」供應給用戶



工作人員透過互動展品向小朋友介紹將軍澳海水淡化廠的運作



同樂日吸引眾多市民參與，透過遊戲攤位認識將軍澳海水淡化廠的運作

啟動禮後，隨即展開為嘉賓安排的「同樂日精華遊」，帶他們重點走訪同樂日的攤位景點。其中復刻了傳承跑親子賽的遊戲攤位，成功吸引了嘉賓的眼球，他們更「親自落場」與小朋友一同合作參與遊戲，與民同樂。



遊戲寓教於樂，小朋友從中能認識到東江水的知識及珍惜用水的重要



另一個受嘉賓歡迎的「打卡位」是滴借仔大熊貓造型裝置的影相區。這個裝置早前在打卡挑戰其中的一個水務設施——上水東江水輸水管上展出，如今在同樂日中再次登場，成為了嘉賓與到場參觀的小朋友拍攝大合照留念的星級景點。



一張張笑臉是東江水保障了大眾的用水需求，讓我們及下一代能安居樂業的寫照



嘉賓與小朋友們都專心地聆聽導賞

嘉賓與小朋友拍照後，一同前往觀賞全港幼稚園和小學填色及繪畫比賽得獎作品的展板。每幅得獎作品都充滿童趣及正能量，參賽學生以豐富的創意表達出對東江水供港的感恩之情，使嘉賓駐足欣賞。小朋友在觀賞時，亦有向嘉賓分享自己的感受和學習畫畫的情況。大家的互動交流及歡笑聲，為這個「同樂日精華遊」畫上圓滿的句號，同時也呼應了同樂的意思。

### 東江水供港六十周年同樂日 主舞台表演花絮相片

同樂日獲多間學校支持，組織學生參與表演，表演項目包括Kpop、中國舞、啦啦隊表演、空手道表演及芭蕾舞。學生團隊多才多藝，他們落力的演出，贏得現場市民熱烈的掌聲和歡呼聲。



# 香港智慧水務走向國際 - 日內瓦之旅連奪三獎



梁偉雄  
機械工程師/保養 (新界東2)

三月的日內瓦雖然寒冷，但我們的團隊依然熱情投入。我與總機電工程師/保養梁志聰代表水務署出席日內瓦國際發明展。在三個參展項目之中，我們自主研發的「智冷系統」成功奪得金獎，成績令人鼓舞。



## 金獎：「智冷系統」

從「大膽構思」到國際肯定，面對高溫次氯酸鈉儲存帶來的緊急挑戰，我們須在短時間內提升馬鞍山濾水廠漂水系統的可靠性。機電保養組借鑑大埔濾水廠經驗，結合專業與創新，經多輪優化，成功研發出一套簡單高效、穩定節能的智能方案，並獲國際肯定。



評審團嘉許  
金獎：燒焊機械人  
銀獎：「X Force 天線」

除了我們自主研發的「智冷系統」外，水務署與承建商明興水務合作研發的另外兩個項目亦分別奪得評審團嘉許金獎與銀獎，充分展現香港在水務科技創新、研發與跨團隊協作方面的實力。

向幕後英雄說聲真心的多謝，感謝各位在本項目中的專業投入與全力支持：

- 發展局 Tony HO, DS(W)3 及 Edmond LIU, CAS(W)7：中央協調與支援
- 公關組 Kimmy WONG 及 Tracy LAM：宣傳、展位與海報設計支援
- 電機工程師/保養 Ben HO 及 Eldon LEE：研發路上的核心夥伴
- 總水務督察（機械）吳鋒達及工場團隊：提供 3D 列印與展品製作支援
- 翻譯員張寧小姐及 Leila 小姐：提供專業法語翻譯支援
- 意大利 DE NORA 公司代表：提供現場技術意見



## 滴惜仔與展品成為焦點

展覽期間，我們的研發成果與親善大使「滴惜仔」深受瑞士市民、海外專家及評審團喜愛與關注。每一次交流都讓我們更確信：香港的智慧水務，足以在國際舞台上獲得高評價。



與父親合照

# 本署一級監工洪文杰榮獲 公務員事務局局長嘉許狀

公共關係組

洪文杰於2015年通過水務署學徒計劃進入部門成為見習二級技術員，一步步累積專業經驗，及後轉職至二級監工，於2023年獲晉升至一級監工。此次獲得公務員事務局局長嘉許狀，他特別感激部門對自己的培育及支持，他希望未來能繼續以盡職盡責的態度在崗位上發光發熱，同時將寶貴經驗傳承給下一代，實現薪火相傳。被問到為何選擇公務員這條道路時，文杰表示，當時為水務署一級監工的父親是啟發他的關鍵人物。他坦言深受父親影響。從小便見證父親盡心盡力完成每項工作的模樣，如今也努力傳承這種專業精神和責任感。

文杰主要負責監督與改善供水設施的工程，例如喉管敷設及更換老化喉管，堅持確保工程達到部門標準。文杰回憶起2023年農曆新年期間一場難忘的「搶修戰」。當時鯉魚涌發生大規模水管滲漏，而工程團隊面臨深坑挖掘、假期水量需求急增等多重挑戰。最終，他們選擇避開高峰用水時間進行修復工程，將市民受到的不便降到最低。當居民主動上前感謝及收到區議員的讚揚信時，這份成就讓他倍感欣慰。除了日常職責外，文杰也是分區候勤搶修隊和候召工程的重要一員。

有興趣了解更多文杰的故事，可收看由公務員事務局與香港電台攜手製作的節目《同心為民 公務員好故事》。



# 連續五年奪得知識型機構大獎

知識管理組

水務署榮獲2025年「全球最具創新力知識型機構大獎」(Global Most Innovative Knowledge Enterprise Award)及「香港最具創新力知識型機構大獎」(Hong Kong Most Innovative Knowledge Enterprise Award)，連續第五年獲此殊榮，彰顯在創新及知識管理領域的卓越表現。



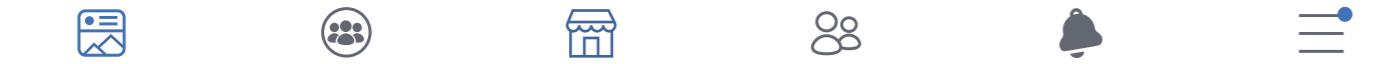
Global MIKE Award 評審團由來自23個國家共42位國際專家組成，選出全球23間來自7個國家或地區的得獎機構。評審報告指出，水務署已成為「知識型與創新導向的機構」，展現成熟知識管理實踐與學習型組織文化，並在水務系統創新上具領導地位。



評審團亦高度讚揚水務署的知識管理實踐，例如知識管理平台、師兄秘笈、K-POP分享及On Call 24小時等，都有系統地捕捉與分享知識。另外多媒體製作如《說好水廠故事》及《Roger有約》等，都有效促進員工參與及學習，在創意及知識實踐上獲高評級。

水務署的創新實踐亦備受肯定。署方於2024年成立數字水務辦公室(Digital Water Office)，整合人工智能、物聯網(IoT)與數碼孿生技術，並廣泛應用對話式語音機械人、智能水錶及管道檢測機械人等，持續優化服務與運作流程。





**NTE** (左起) 談智健、呂敬如及黃俊民 ...  
 市民邱先生  
 2025年9月14日  
 #在處理西貢清水灣道井欄樹村水管維修工程期間，態度專業及熱心服務

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**NTE** (左起) 談智健、吳子健及呂敬如 ...  
 西貢鯽魚湖村居民  
 2025年10月3日  
 #於處理西貢鯽魚湖村喉管維修工程期間，工作表現專業、態度認真

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**NTE** (左起) 陳德權、陳創偉  
 (不在相片中) 洪耀華  
 大圍聚龍居住者  
 2025年10月24日  
 #於處理大圍聚龍居用戶食水供應不穩定事宜時，工作表現專業、態度認真

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**NTW** (左起) 馮文樂、余凱珊、馮學賢、梁啟豪、伍偉江及何廣翔  
 錦田路市民張女士  
 2025年10月10日  
 #於處理錦田路供水事宜時，態度專業，迅速檢查供水系統及安排緊急維修，減少對市民的影響

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**NTE** (左起) 呂敬如及談智健  
 市民陳小姐、西貢蠔涌鹿尾村居民、西貢塔門漁民新村居民、西貢黃竹灣及西貢仁義路大埗仔居民  
 2025年9月25日、10月13日、10月18日及11月14日  
 #處理將軍澳上村、西貢蠔涌鹿尾村、西貢塔門漁民新村、西貢黃竹灣及西貢仁義路大埗仔管滲漏期間，態度專業及熱心服務

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**K** (後排左起) 吳瑞華、許少珍、卓雄奎、陳振榮、何顯進、何頌康、陳凱玲、張苑茵及李肇沂  
 (前排左起) 廖一儒、麥紫晴、姚華山、張馳聰、馮秀芳及胡嘉倫  
 市民張先生  
 2025年9月25日  
 #處理住宅水質問題期間，態度專業及高效服務

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**NTE** (左起) 張民康及周晉威 ...  
 大埔圍頭村居民  
 2025年11月10日  
 #在大埔圍頭村處理喉管維修期間，工作表現專業、態度認真

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**NTW** 伍偉江  
 上嶺村村代表張女士  
 2025年10月30日  
 #於處理上嶺村供水事宜時，態度專業，迅速安排水管維修工程及有效地協助村民解決水管接駁問題

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**NTE** (左起) 吳子健、徐嘉樑、劉浩銓、蘇宏泰  
 西貢橫壩村居民  
 2025年12月18日及19日  
 #處理西貢大藍湖喉管維修工程時，工作表現專業、態度認真

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**NTE** 呂敬如  
 西貢黃宜洲村居民  
 2025年10月17日  
 #於處理西貢黃宜洲村喉管維修工程期間，工作表現專業、態度認真

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**NTW** 陳皓揚  
 市民  
 2025年12月5日  
 #在處理屯門散石灣的水務事宜時態度積極，展現專業精神及提供優質服務，值得讚揚

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**NTE** (左起) 江璋衡、雷家強及陳創偉 ...  
 博康邨博泰樓居民  
 2025年12月9日  
 #處理博泰樓食水水壓問題時，工作表現專業、態度認真

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

**【獲客戶填寫「表揚優異服務表格」讚揚的同事】**

|     |        |           |
|-----|--------|-----------|
| 葉永健 | 文書助理   | 大角咀客戶諮詢中心 |
| 蘇宏泰 | 二級監工   | 新界東區      |
| 談智健 | 技工     | 新界東區      |
| 張森程 | 助理文書主任 | 屯門客戶諮詢中心  |
| 陳鳳鳴 | 用戶服務督察 | 香港及離島區    |
| 楊威廉 | 助理水務督察 | 香港及離島區    |
| 陳志釗 | 助理水務督察 | 香港及離島區    |
| 陳鈞鄂 | 技工     | 新界東區      |
| 黃美欣 | 助理文書主任 | 屯門客戶諮詢中心  |
| 梁淑冰 | 助理文書主任 | 大角咀客戶諮詢中心 |
| 黃俊亨 | 二級監工   | 新界西區      |
| 林展鴻 | 助理文書主任 | 灣仔客戶諮詢中心  |
| 鄭天俊 | 助理文書主任 | 灣仔客戶諮詢中心  |
| 張君龍 | 一級監工   | 水錶測試實驗室組  |
| 蔡榮榮 | 技工     | 水錶測試實驗室組  |
| 黃錫威 | 技工     | 水錶測試實驗室組  |
| 黃俊龍 | 一級監工   | 水錶測試實驗室組  |
| 李軍陶 | 技工     | 水錶測試實驗室組  |
| 梁偉基 | 助理水務督察 | 新界西區      |
| 馬瀚韜 | 用戶服務督察 | 新界西區      |
| 李詠賢 | 行政主任   | 九龍區       |

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享



滴惜仔

## 發展局長跑比賽 25/26

「發展局長跑比賽25/26」已於2026年3月1日（星期日）順利舉行。今年比賽於東岸板道一帶展開，賽程約4.4公里，路線由海裕街海濱長廊起步，經城市花園一段折返，再回到起點衝線。當日天氣清爽，十分適合長跑，現場氣氛亦相當熱鬧。

水務署今年共有26位同事參與賽事，參賽同事中既有首次參加長跑比賽的新手，也有經驗豐富的跑步愛好者，都以最佳狀態迎接挑戰。大家在清晨7時已陸續到達北角社區會堂寄存行李，之後步行前往起跑點，一邊熱身一邊互相打氣，充分展現團隊精神。



比賽於早上8時起分批起跑，同事們沿着海濱長廊迎着海風前進。雖然路段平坦，但要在短時間內完成4.4公里仍具挑戰性。不少同事在最後衝刺時互相鼓勵，場面相當振奮。

值得特別一提的是，本署同事李云松表現亮眼，以15分38秒的出色時間完成全程，在男子個人先進組中勇奪冠軍，為水務署爭光。

活動最後在頒獎禮及大合照中圓滿結束。

## 康體活動回顧

# 漏損管理表揚計劃

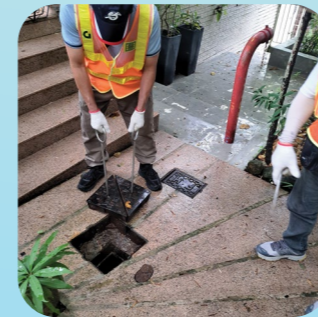
發展（1）部漏損管理組

為了表揚同事在控制失水方面的卓越貢獻，我們希望透過《點滴》專欄，展示和讚揚在此領域中表現突出的員工和團隊。接下來，我們將介紹傑出的成功案例，深入剖析這些案例背後所付出的努力和取得的成果。漏損管理組將繼續與各區同事緊密合作，攜手應對漏損問題。

### 新界東區

#### 滴水成河：一條25毫米水管的漏損啟示

水務署的地下供水網絡縱橫交錯，全港共有超過8000公里的喉管，直徑由最小的20毫米，到比一個成年人還要高的2400毫米不等。然而，往往是一條不起眼的小水管，造成的滲漏卻可能遠超想像。以下的故事，正好為我們提供了一個意想不到的答案。



#### 一條小裂縫 揭開序幕

水務署早於2016年已將西貢早禾坑劃分為監測區域（DMA），密切監察用水量的變化。多年來，該區的晚間最低流量（MNF）一直維持在極低水平，一切看似如常。

直到2025年5月初，漏損管理組的同事在分析數據時，發現一個不尋常的轉變。該區晚間流量突然急升7倍，達到每日0.35ML/D。驟眼看，0.35這個數字或許微不足道，但若轉化為生活情境：這等同全日同時打開40個水龍頭，或一分鐘注滿2個標準浴缸。一條看不見的裂縫，正在悄悄浪費珍貴的水資源。

#### 順藤摸瓜 疑點指向一處

面對流量的異常飆升，漏損管理組的同事第一步是先排除技術故障。他們仔細檢查區內的流量計、確認邊界水掣的開關狀態，但一切顯示設備運作正常。由於該區供水系統相對簡單，只有單向供水，排查範圍相對集中，團隊隨即派出一支經驗豐富的特別檢查小隊實地視察。

經過數天現場探測，團隊在區內幾處位置初步發現滲漏跡象，其中最可疑的一處，是一段被私人圍封的水務署地下喉管。然而，由於未能聯絡上相關住戶，團隊無法進入該處進行進一步測試，調查一度陷入僵局。

#### 窮追不捨 找出真正源頭

調查雖然受阻，但線索並未中斷。團隊轉而先跟進其他已確認的漏點，並於2025年9月前完成相關維修。奇怪的是，區內的晚間最低流量並未因而回落，反而在9月進一步上升至0.45ML/D。這無疑強化了同事的判斷。真正的漏水源頭，極可能就在那一段無法進入的圍封喉管內。

為了核實這推測，漏損管理組立即聯絡負責新界東維修的大喉（D3）同事，商討進行分段關水掣測試（Step Test）的方案。9月9日，當同事關上該段喉管的水掣後，現場流量即時下跌0.4ML/D。一個決定性的證據，證實該段喉管需要立即維修。

#### 三方聯手 突破圍封困局

問題雖然鎖定，挑戰卻才剛開始。該段喉管雖然位處政府土地上，卻被私人項目圍封在內，大喉同事無法直接進入進行工程。為此，漏損管理組再聯絡新界東客戶服務視察組的同事，協助聯絡相關業主。經過多方協調與溝通，維修工程終於在2025年11月27日展開。當工人挖開地面、剝開喉管保護層後，答案終於揭曉。造成持續漏水的元兇，是一條直徑僅25毫米的小水管。

#### 漏損無分大小

事後有同事笑言，維修一條大喉管，減漏的效果才夠「划算」。但在漏損管理組的眼中，無論喉管是大是小、位置是明是暗，每一滴食水都值得珍視。正因為這份鍥而不捨的精神，一段小小的裂縫沒有被遺忘在圍封的土地之下；正因為跨組協作，一條25毫米的水管也能成為滴水成河的啟示。

## 康體活動預告

# 第四十屆 水務署足球隊際錦標賽

地點：上環中山紀念公園人造草場  
時間：上午十一時三十分至下午四時三十分

初賽：二零二六年五月九日（星期六）  
二零二六年五月二十三日（星期六）

複賽及決賽：二零二六年五月三十日（星期六）

有意參賽同事可組隊並於  
二零二六年四月二日前  
遞交報名表至下列負責人。  
報名表可從水務署電子公告板下載。  
（隊數有限，報名從速）

詳情可致電下列項目負責人：

丁民駿先生 TING Man Chun  
電話：2360 6110

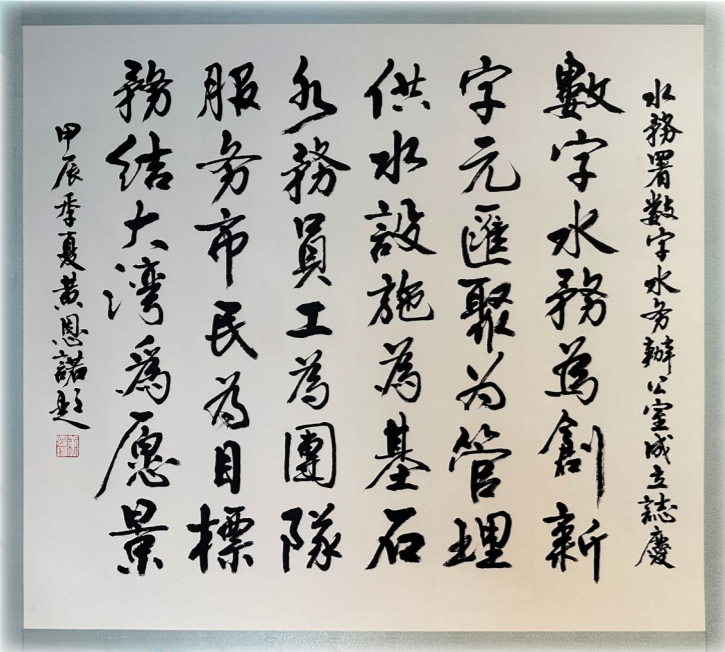
李嘉豪先生 LEE Ka Ho  
電話：2152 5625

水務署康樂及體育小組委員會  
WSD Recreation and Sports Sub-committee



# 《數字水務誌》

陳樂怡  
工程師/工務計劃 (2)



「數字水務為創新，  
字元匯聚為管理，  
供水設施為基石，  
水務員工為團隊，  
服務市民為目標，  
務結大灣為願景。」

## 創作背景及賞析

水務署於2024年6月17日成立數字水務辦公室（辦公室）。為慶祝辦公室的成立，Roger署長希望為辦公室題字，一方面為同事們訂立推動供水服務數字化的共同目標，另一方面也向到訪水務署的訪客們展示我們成立數字水務辦公室的理念和目標。

Roger署長於2024年7月初邀請助理署長Andy Sir和我草擬題詞。接到這項別具意義的任務後，Andy Sir和我迅速開始構思內容。我們採用藏頭手法，將「數字供水服務」嵌入其中，旨在從展現水務實業發展、表達服務理念及理想、到融合大灣區願景的方向構思，傳達出對水務的美好展望。

在辦公室初立之際，一切皆處於探索階段，而我對辦公室更是充滿未知。知道要構思出一個精準貼切的題詞，必須理解及洞悉數字水務的核心工作範疇。為此，資料收集工作不可或缺。一方面，我在浩如煙海的資料中搜尋，了解到值得我們借鏡的內地城市在國際上領先運用智能裝置、數碼孿生技術、人工智能等科技，實現了水務設施運作自動化，供水效率大幅提升。這讓我意識到科技的巨大潛力，以及如何融入創新科技於我們的水務設施。另一方面，從我與辦公室的同事以及他們委聘的項目分判顧問數次會議面對面的交流，真切感受他們日常工作中面對的問題，例如須要搜集現時我們日常工作的流程、步驟和繁瑣的數據，以

及了解目標背後操作所需的參數，再從新設計統一中央數據處理平台等等，這些都成為了思考題詞的重要依據。

沿此路徑，我逐漸明晰了數字水務的核心價值——以創新的數字技術提升供水服務的效率和質量，保障城市的水資源可持續利用，而題詞要涵蓋數字水務的工作要點，更要展現未來的發展方向。基於這些理解，我反覆推敲，最終在和Andy Sir共同努力下，草擬出數首詞。

在向Roger署長匯報時，我們詳細闡述了題詞背後的深意和構思歷程。「數字水務為創新」強調要積極引入先進科技，如智能裝置、大數據、人工智能等，全面升級供水服務；「字元匯聚為管理」是指整合各類數據資源，搭建高效的數據管理系統，以數據驅動管理決策；「供水設施為基石」表明供水設施的重要性，未來要通過數字化手段升級供水設施，提升其智能化管理水平；「水務員工為團隊」突出員工是推動數字水務發展的核心力量，要加強團隊建設，提升員工的專業能力；「服務市民為目標」明確了我們工作的出發點和落腳點；「務結大灣為願景」則表達了我們積極融入大灣區發展、加強區域合作的決心。幸運的是，這首詞得到了署長的認可，令我們倍感振奮。

辦公室的各項工作緊鑼密鼓地展開，且與這首詞高度契合。在短期方案中，我們正在建立實時官網水量和水壓監控，以快速應對事故及作出決策。中期來看，我們將大力推行智慧水錶和動態減壓，利用智能裝置、數碼孿生技術、人工智能等來增加分析能力及減少失水，使供水更高效、更穩定及更安全——這正是「數字水務為創新」的生動體現。另一方面，我們會分階段擴大「智管網」監測範圍至食水主幹水管及餘下尚未設有「智管網」的食水分配管網，並更新監測水管流量及水壓的傳感器，以提升管網的監測功能，透過實時數據，加快識別及處理潛在爆裂的水管。另外，我們亦會進一步研究應用其他先進科技，例如聲納勘察、光纖技術等，以協助及早發現水管滲漏情況。長遠而言，我們的目標是實施資產預測性維護和數據資產管理，以提升運作效率及成本效益。

更重要的是，在「務求與大灣區結合為願景」的指引下，我們繼續積極與大灣區其他城市的水務部門交流合作。我們參加大灣區水務行業論壇，分享各自在數字水務領域的經驗和成果；共同開展科研項目，探索數字水務在區域一體化發展中的新模式、新機遇，譬如可以聯合研究如何利用區域大數據實現水資源的跨區域調度和優化配置。通過這些合作，我們加強了大灣區水務領域的深度融合，攜手為打造更優質的水務環境而努力。這彰顯了詩中「務結大灣為願景」的引領作用，激勵我們繼續深化區域合作，共創數字水務的輝煌未來。





# 利益衝突

工餘同阿頭打返幾圈、買吓馬仔，全部係私人嘢  
見得光嘅，我都唔知有咩利益衝突？

職員管理組

身為主管的公務員與下屬進行與金錢有關的賭博，這些私人利益可能會被認為與他/她們的職務有關連，甚至影響公務（例如上司優待或偏袒下屬），便會構成利益衝突。

公務員須盡量避免或及早申報可能或已出現的利益衝突，否則可能會抵觸部門內部的規例而被處分，嚴重的利益衝突亦可能會構成普通法「公職人員行為失當」罪；如當中涉及利益收受，更可能會觸犯《防止賄賂條例》。詳情可參考公務員事務局通告第2/2004號及所屬部門的內部指引。



更多資訊

- 公務員事務局通告第2/2004號
- 公務員誠信管理資源中心
- 公務員學有所「誠」資源網

1. 除了文章，有很多珍貴的昔日相片都曾在《點滴》刊登，以下相片所拍攝的建築物是那一地方？  
(提示：請參閱第97期)

- 旺角廠
- 灣仔普樂里廠房
- 新蒲崗辦事處



2. 以下那一個水務術語是形容圖中的喉管？  
(提示：請參閱第88期)

- 豬姆喉
- 蠟燭腳
- 皇帝帽



3. 在《點滴》專欄Watagram，最多同事參與投相的主題是以下那一個？

- 『花鳥蟲魚』
- 『水記活動隨心拍』
- 『水務到這世界邊端』

## 遊戲天地

第133期得獎同事：

|     |                 |
|-----|-----------------|
| 周贊華 | ELT2/RM(1) 1    |
| 郭紹基 | TO(I)/M(NTE1) 1 |
| 鄧潔瑩 | ELT2/T(11) 1    |

上期答案：

1. A 2. B 3. C



填寫答案：

請將答案連同姓名、職位及辦公室電話，於2026年5月31日前以內部文件傳遞至「《點滴》秘書」。另外，為響應環保，同事亦可以電郵方式傳遞至droplet@wsd.gov.hk或DROPLET/WSD/HKSARG。答中而被抽出的3位同事，均可獲超級市場禮券乙張。

員工資料：

姓名：\_\_\_\_\_ (中文)

辦公室電話：\_\_\_\_\_

職位：\_\_\_\_\_ (例：AWI/NTE(HW5)1.1)

\* 員工資料須與部門內聯網「搜索水務署員工」所示的記錄相符  
<http://intranet.wsd.gov/data/directory/index.htm>

P14. 水碼解密 - 答案：

1-口水肩 2-皇帝帽 3-手榴彈 4-開蟹奄 5-蠟燭腳 6-糯米雞 7-豬肉枱 8-波板糖 9-豬姆喉

## 升職、轉職、新入職同事

### 升職同事

水務署副署長  
助理署長  
總機械工程師  
部門秘書  
高級庫務會計師  
文書主任  
總抄錶員  
高級抄錶員  
一級監工(土木)

陳志遠  
葉家駿  
梁志聰  
林意洪  
楊輝  
鄭穎森  
耿家俊  
陳啓忠  
何海鵬  
彭迪信  
劉淦華  
鄭廷峯  
曾廣俊  
林琛然  
伍健良  
蕭偉傑  
邱秀鋒

一級監工(電機)  
一級監工(機械)

馮子健  
張志豪  
張志忠  
陳金漢  
羅偉良

一級抄錶員

陳志榮  
吳嘉豪  
馮展生  
何德昭  
曾子康

### 轉職同事

助理水務督察(土木)  
用戶服務督察  
技工(土木)

黃安迪  
梁銘恒  
嚴健文  
鄭鍵邦  
周德信  
蔡嘉俞  
黃志偉  
古燕球  
梁國威  
蘇宏舜  
黃志權  
伍耀輝  
蘇永釗  
梁澤輝  
陳子聰  
鄭立志  
鄧永豪  
徐明

技工(儀器)  
技工(機械)

楊俊偉  
馬耀輝

### 新入職/調任同事

高級工程師  
高級機械工程師  
工程師  
電機工程師  
機械工程師  
水務化驗師  
工料測量師  
技術主任(儀器)  
技術主任(結構)  
測量主任(工程)  
測量主任(屋宇)  
二級行政主任  
用戶服務督察  
助理文書主任  
物料供應服務員  
二級抄錶員  
助理物料供應員  
文書助理  
技工(土木)

陳榮洲  
陳頌揚  
林禧  
曾瑋晴  
許浩維  
何健東  
張溢豪  
梁鈞傑  
詹倩敏  
王志威  
劉謙蔚  
黃為  
陳文謙  
林恩至  
鍾智偉  
黃耀新  
陳弘天  
張慧珊  
李結瑩  
黃境銳  
黃煒發  
柯凱文  
蔣玉蘭  
賴均婷  
李嘉輝  
葉運霖  
吳嘉俊  
陳國麗

技工(電機)  
技工(儀器)  
技工(機械)

陳千文  
譚伯偉  
李漢偉  
蔡加俊  
羅振寧  
許樂尉  
張樺麟  
陳志強  
張建宏  
楊思進

實驗室服務員  
汽車司機  
見習土木工程師

葉晉泓  
彭柏鋸  
杜敬修  
李國寧  
胡永富  
朱一鳴  
陳謀鍵  
王耀應  
黎翰基  
黃健生  
劉佑茂  
劉鑑霖  
藍漢興  
李衍慶  
譚環祥  
張柏健  
黎俊濤  
林卓祺  
歐浚灝  
錢偉豪  
單焯曦  
麥銘輝  
莊樹仁

合約食水樣本檢驗員  
退休後服務合約文書主任  
退休後服務合約助理文書主任

張偉清  
吳焯衡  
陳吳駿  
蔡見城  
陳燕秋  
羅亞蓮  
冼偉基  
容婉君  
霍柏熹  
曾梓洋  
林賜皓  
周子睿

## 《點滴》編輯委員會

總編輯：楊浩昇

秘書：黃倩欣

財政：劉俊沅

委員：連登泰 簡嘉文 劉卓峰 呂廷璋 丁民駿

李嘉豪 章易 梁明意 郭崇智 張灝

樓信德 尹嘉豪 崔灝瑜 關忠傑 姚穎芝

吳嘉馨 劉碧欣 李文輝

排版設計：郭崇智 關忠傑 吳德文 鄧琬心

印刷：政府物流服務署

勘誤(第133期) 鳴謝前總工程師關錫堯義務為《點滴》校閱

第16頁 相片14描述：平時愛穿反光衣、忙於巡視工地的電機工程師/安全(1)劉海恩(左)及機械工程師/安全(2)樂鎮庭(右)實為「平時愛穿反光衣、忙於巡視工地的電機工程師/安全(1)劉海恩(右)及機械工程師/安全(2)樂鎮庭(左)」



(採用環保油墨及取自可再生林木的紙印製)



# 認住個[#]號呀!



水務署  
Water Supplies Department



假



短訊或電郵  
催繳水費

真

水務署網站：

[www.wsd.gov.hk](http://www.wsd.gov.hk)

- ✓ 水務署發出的短訊會以[#]號作開頭
- ✓ 水務署**不會發送短訊或電郵超連結**指示客戶到其他網站**交水費**💰
- ✓ 可下載及登入「**水務易**」流動應用程式查閱水費帳戶資訊及繳費